



KODAK VRC450

**DIGITAL RÖSTINSPELARE/DIGITAL STEMMEOPTAGER/
DIGITAL STEMMEOPPTAKER**

Snabbstartguide

Startvejledning

Hurtigstartveiledning



- Tack för att du köpte KODAK VRC450 digital röstinspelare. Detta är en snabbstartguide som ger instruktioner för den grundläggande driften av denna modell.
- Tak, for købet af denne KODAK VRC450 digitale stemmeoptager. Dette er en startvejledning, der beskriver hvordan denne model grundlæggende betjenes.
- Takk for at du har kjøpt den digitale stemmeoptakeren KODAK VRC450. Dette er en hurtigstartveiledning som gir instruksjoner for grunnleggende bruk av denne modellen.

FULLSTÄNDIG ANVÄNDARMANUAL/HELE BRUGERVEJLEDNINGEN/ FULLSTENDIG BRUKERHÅNDBOK

- För en mer detaljerad förklaring om hantering och säkerhetsåtgärder, ladda ner hela användarhandboken på:
- For at læse mere om betjening af produktet og sikkerhedsforanstaltningerne, bedes du downloade hele brugervejledningen på:
- For en mer detaljert forklaring av bruk og sikkerhet, last ned den fullstendige brukerhåndboken på:

① Inbyggd mikrofon/Indbygget mikrofon/Innebygget mikrofon

② LED-indikator för inspelning/Optagelsesindikator/
LED-indikator for optak

③ Menyknapp/Menu-knap/Menuknapp

④ Navigeringsknappar/Navigationsknapper/
Navigasjonsknapper

+/- : Volymen upp eller ner/Lydstyrke op og ned/
Volum opp eller ned

⏮ : Föregående eller bakåtspola/Forrige nummer og
spol tilbake/Forrige eller spol tilbake

▶ : Spela upp eller pausa/Afspil eller sæt på pause/
Spill av eller pause

⏭ : Nästa eller snabbspola framåt/Næste nummer og spol frem/
Neste eller spol fremover

⑤ Returknapp/Return-knap/Gå tilbake-knappen

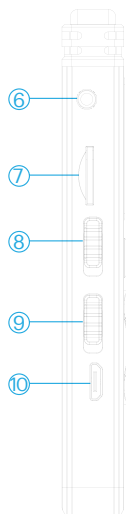
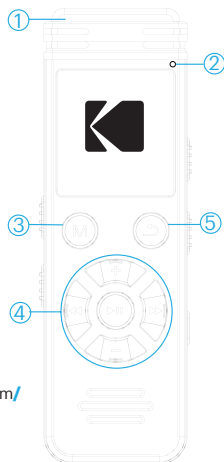
⑥ Hörlursingång/Indgang til hovedtelefoner/Inngang for øretelefoner

⑦ Micro SD-kortplats/Stik til micro SD-kort/Micro SD-kortspor

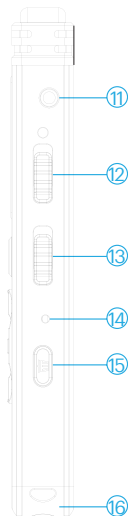
⑧ Knapp för lagringsplats (internminne eller Micro SD-kort)/
Knap til placering af gemte filer (internt hukommelse eller
Micro SD-kort)/Knapp for lagringsplassering (internt minne
eller Micro SD-kort)

⑨ Strömbrytare/Tænd og sluk-knap/På og av-knappen

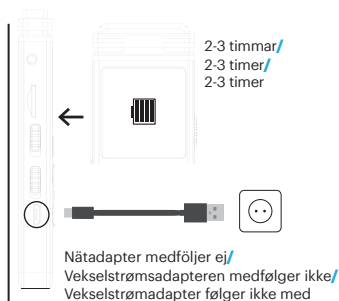
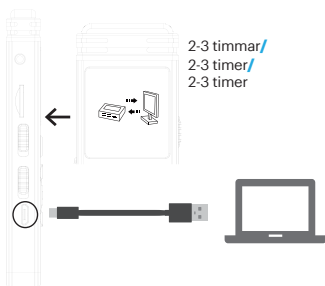
⑩ USB-port/USB-port/USB-port



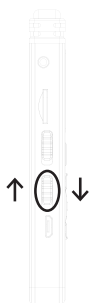
- ⑪ Extern mikrofoningång och linjeingång/Indgang til ekstern mikrofon og linjeindgang/Inngang og inndata for ekstern mikrofon
- ⑫ Knapp för inspelning och spara/Optag og gem-knap/Spill inn og lagre-knappen
- ⑬ Denoise-knapp/Støjreduktion-knap/Støjfjerning-knappen
- ⑭ Återställnings/Nulstillingshul/Tilbakestillingshull
- ⑮ Radera-knappen/Slet-knap/Slett-knappen
- ⑯ Nyckelbandshål/Hul til nøglesnor/Hull til stropp



Laddning/Opladning/Lading

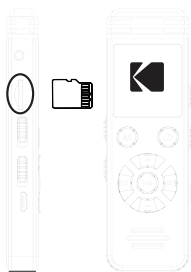


Tryck upp för att slå på enheten/
Tryk op for at tænde produktet/
Trykk opp for å slå på enheten.



Tryck ner för att stänga av enheten/
Tryk ned for at slukke produktet/
Trykk ned for å slå av enheten.

Isättning av Micro SD-kort/Sådan sættes micro SD-koret i/Micro SD-kortinnsetting



- 1 Sätt i ett Micro SD-kort enligt bilden till vänster/Sæt et micro SD-kort i produktet som vist på billederne til venstre/
Sett inn et Micro SD-kort som vist på illustrasjonene til venstre.



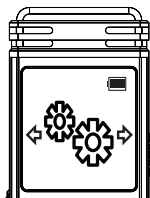
- 2 Tryck upp lagringsplatsknappen till **TF CARD**-position/
Tryk på knappen til placering af gemte filer op til **TF-CARD**/
Trykk opp lagringsstedsknappen til **TF KORT**-posisjon.

*I RECORDER-läge sparas varje inspelning i enhetens interna minne/*Når produktet står på OPTAGER, gemmes alle optagelserne i produktets interne hukommelse/*I opptaksposisjon lagres hvert opptak i enhetens interne minne.

- 1 Skjut ner på **SAVE**-läget innan du slår på enheten/
Tryk ned til **SAVE (GEM)**, før du tænder produktet/
Bla ned til **LAGRE**-stilling før du slår på enheten.



- 2 Tryck på knappen ► för att öppna menyn för enhetsinställningar/
Tryk på knappen ► for at åbne indstillingsmenuen/
Trykk på ►-knappen for å gå inn i enhetsinnstillinger-menyen.



→ Språk/Sprog/Språk

- 3 Tryck på knappen ► en gång till för att öppna undermenyn Språk/Tryk på knappen ► igen for at åbne undermenuen Sprog/Trykk på ►-knappen igjen for å gå inn i undermenyen Språk.
- 4 Tryck på knapparna ◀◀ / ▶▶ för att välja språk och sedan på knappen ► för att bekräfta/
Brug ◀◀ / ▶▶ knapperne til at vælge det ønskede sprog, og tryk derefter på ► for at bekræfte/Trykk på ◀◀ / ▶▶-knappen for å velge språket, derette ►-knappen for å bekrefte.

→ Datum/Dato/Dato

- 5 Tryck på knappen ▶▶ en gång för att välja undermenyn Datum och tid och på knappen ► för att ange den. Tryck på dessa två knappar successivt igen för att ange alternativet Datuminställningar/Tryk én gang på knappen ▶▶ for at vælge undermenuen Dato og tid, og tryk på knappen ► for at åbne punktet. Tryk på disse to knapper igjen efter hinanden for at åbne punktet Datoindstilling/Trykk på ▶▶-knappen en gang for å velge undermenyen Dato og klokkeslett og ►-knapp for å åpne den. Trykk på disse to knappene etter hverandre igjen for å gå inn i alternativet Datoinnstillinger.

- 6 Tryk først på knappen ► for at stille in datumformat, sedan på knapparna ◀◀ / ▶▶ for at vælge ønsket format og sedan på knappen ► en gang till for at bekræfte/ Tryk først på ► for at indstille datoformatet, og brug derefter ◀◀ / ▶▶ til at vælge det ønskede format. Tryk til sidst på ► for at bekræfte/Tryk på ►-knappen for å angi datoformatet først, deretter ◀◀ / ▶▶-knappene for å velge ønsket format og ►-knappen igjen for å bekræfte.
- 7 Tryk på knappen ▶▶ och sedan på knappen ► for at stille in datumen/Tryk på ▶▶ og derefter på ► for at indstille datoen/Tryk på ▶▶-knappen og deretter på ►-knappen for å angi datoen.
- 8 Tryk på +/- knapparna för att stille in de första oppgifterna och sedan på knappen ▶▶ for at flytta till næsta/Brug +/- til at indstille de første data, og tryk derefter på ▶▶ for at gå videre til det næste punkt/Tryk på +/--knappene for å angi de første datoen og deretter på ▶▶-knappen for å gå til neste.
- 9 Upprepa tills du når den tredje och tryk på knappen ► for at bekræfte/Gentag dette, indtil du når det tredje punkt, og tryk derefter på ► for at bekræfte/Gjenta til du når den tredje och tryk på ► for å bekræfte.

→ Tid/Tid/Klokkeslett

- 10 Tryk på Retur-knappen och sedan på knappen ▶▶ för att vælge alternativet Datuminstillinger og på knappen ► for at öppna det/Tryk på Return-knappen og derefter på ▶▶ for at vælge punktet Tidsindstilling, og tryk på ► for at åbne punktet/Tryk på Gå tilbage-knappen og deretter ▶▶-knappen for å velge Klokkeslettinnstillinger og ►-knappen for å angi klokkeslett.
- 11 Tryk først på knappen ► for at stille in tidsformat, sedan på knapparna ◀◀ / ▶▶ for at vælge ønsket format og sedan på knappen ► en gang till for at bekræfte/Tryk først på ► for at indstille tidsformatet, og brug derefter ◀◀ / ▶▶ til at vælge det ønskede format. Tryk til sidst på ► for at bekræfte/Tryk på ►-knappen for å angi tidsformatet først, deretter ◀◀ / ▶▶-knappene for å velge ønsket format og ►-knappen igjen for å bekræfte.
- 12 Tryk på knappen ▶▶ och sedan på knappen ► for att stille in tiden/Tryk på knappen ▶▶ og derefter på knappen ► for at indstille klokkeslettet/Tryk på ▶▶-knappen og deretter på ►-knappen for å angi klokkeslettet.
- 13 Tryk på +/- knapparna för att stille in de första oppgifterna och sedan på knappen ▶▶ for at flytta till næsta/Brug +/- til at indstille de første data, og tryk derefter på ▶▶ for at gå videre til det næste punkt/Tryk på +/--knappene for å angi de første datoen og deretter på ▶▶-knappen for å gå til neste.
- 14 Upprepa tills du når den tredje och tryk på knappen ► for at bekræfte/Gentag dette, indtil du når det tredje punkt, og tryk derefter på ► for at bekræfte/Gjenta til du når den tredje och tryk på ► for å bekræfte.

→ Inspelningsformat/Optagelsesformat/Optaksformat

- 1 Tryck på Retur-knappen tills du lämnar enhetens inställningsmeny/
Tryk på Return-knappen, indtil indstillingsmenuen lukker/
Tryk på Gå tilbage-knappen til du går ut av enhetsinnstilling-menyen.
- 2 Tryck på knappen ►► för att välja inspelningsinställningar och sedan på knappen ► två gånger för att komma åt dem och öppna inställningen för inspelningsformat/
Tryk på ►► för at vælge optageindstillingerne, og tryk derefter to gange på ► for at åbne punktet Optageformat/
Tryk på ►►-knappen for å velge innstillingene for opptak, deretter på ►-knappen to ganger for å få tilgang til dem og angi innstillingene for opptaksformat.
- 3 Tryck sedan på knappen ► sedan på knapparna ◀◀ / ►► för att välja inspelningsformat*/
Tryk på knappen ► og brug derefter ◀◀ / ►► knapperne til at vælge optageformatet*/
Tryk på ►-knappen og deretter ◀◀ / ►►-knappene for å velge opptaksformat*.



*Standardinspelningsformatet är WAV/*Standardoptagelsesformatet er WAV/

*Standard optaksformat er WAV

- 4 Tryck på knappen ► för att bekräfta och gå vidare till val av bithastighet för inspelning/
Tryk på knappen ► for at bekræfte og gå videre til valg af optagelsesbitrate/
Tryk på ►-knappen for å bekrefte og gå til valg av bitrate for opptaket.
- 5 Tryck på knapparna ◀◀ / ►► för att välja en bithastighet för inspelningen* och sedan knappen ► för att bekräfta/
Brug knapperne ◀◀ / ►► til at vælge en optagelsesbitrate* og tryk derefter på knappen ► for at bekræfte/
Tryk på ◀◀ / ►►-knappene for å velge en bitrate for opptaket* og deretter på ►-knappen for å bekrefte.

*En hög bithastighet ger bättre inspelningskvalitet men inspelningar tar mer minne/*En høy bitrate giver bedre optagekvalitet, men filen bliver større/*En høy bitrate gir bedre opptaks-kvalitet, men opptaket bruker mer lagringsplass.

Inspelning och spara/Optagelse og gemning/Optak og lagring

Tryck upp för att starta inspelningen/
Tryk op for at starte optagelsen/
Trykk opp for å starte opptaket.



Tryck ner för att stoppa och spara inspelningen/
Tryk ned for at stoppe optagelsen og gemme den/
Trykk ned for å stoppe og lagre opptaket.

Notera: tryck på knappen ► för att bara pausa inspelningen/
Bemærk: Tryk på knappen ► for kun at sætte optagelsen på pause/
Merk: trykk på ►-knappen for å bare sette opptaket på pause.

➔ Extern mikrofon/Ekstern mikrofon/ Ekstern mikrofon



- 1 Anslut en extern mikrofon innan du trycker på **SAVE/REC**-knappen för att spela in/
Tilslut en ekstern mikrofon, før du trykker på **GEM/OPTAG**-knappen for at optage/
Koble til en ekstern mikrofon før du trykker opp **LAGRE/OPPTAK**-knappen for
å spille inn.

- 2 Tryck på knappen **▶▶** för att välja "**Extern mikrofon**" och sedan på knappen **▶** för att bekräfta och spela in/Tryk på **▶▶** knappen for at vælge punktet "**Ekstern mikrofon**", og tryk derefter på **▶** knappen for at bekræfte og optage/Tryk på **▶▶**-knappen for å velge "**Ekstern mikrofon**" og deretter **▶**-knappen for å bekrefte og spille inn.

➔ Andra enheter (t.ex. dator)/Andre enheder (f.eks. en computer)/Andre enheter (f.eks. datamaskin)

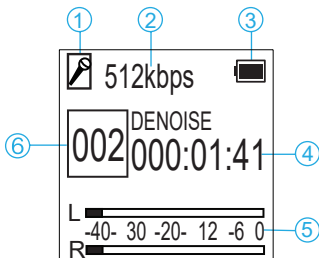


- 1 Anslut en minikontaktkabel innan du trycker upp **SAVE/REC**-knappen för att spela in/
Sæt et ministik-kabel i, før du trykker på **GEM/OPTAG**-knappen for at optage/
Koble til en mini jack-kabel før du trykker opp **LAGRE/OPPTAK**-knappen for
å spille inn.

- 2 Tryck på knappen **▶▶** för att välja "**Line-in**" och sedan på knappen **▶** för att bekräfta och spela in/Tryk på knappen **▶▶** for at vælge "**Linjeindgang**", og tryk derefter på knappen **▶** for at bekræfte og optage/Tryk på **▶▶**-knappen for å velge "**Inngang**" og deretter på **▶**-knappen for å bekrefte og ta opp.

Inspelningsskärm/Optagesseskärm/Optaksskjermen

- 1 Inspelningskälla/Optagelseskilde/Optakskilde
- 2 Inspelningens bithastighet/Optagelsesbitrate/
Bitrate for optak
- 3 Batteristatus/Batteristatus/Batteristatus
- 4 Förfluten inspelningstid/Förløbet optagelsestid/
Gjeldende optakstid
- 5 Vänster (L) och höger (R) kanalnivåmätare/
Venstre (L) og højre (R) kanalmaalere/
Venstre (L) og høyre (R) kanalnivåmålere
- 6 Totalt antal sparade inspelningar/Samlet antal gemte optagelser/
Totalt antall lagrede optak.





Tryck upp för att minska oönskat brus under inspelningen/
Tryk op for at reducere uønsket støj under optagelse/
Skyv opp for å redusere uønsket støy under opptak.

Aktivera röstaktiverad inspelning/Aktivering af stemmeaktiveret optagelse (AVR)/ Aktivering av stemmeaktivert opptak

I menyn för inspelningsinställningar väljer du AVR-läge med knappen ►►. Tryck på knappen ► och sedan på knappen ►► för att välja "På" och tryck på knappen ► igen för att bekräfta/Välj punktet AVR i optagelsesmenyen med knappen ►►. Tryk på knappen ► og tryk derefter på knappen ►► for at vælge "Til". Tryk til sidst på knappen ► for at bekræfte/I innstillingsmenyen for opptak velger du AVR-modus med ►►-knappen. Trykk på ►-knappen, deretter ►►-knappen for å velge « På » og trykk på ►-knappen igjen for å bekrefte.

Uppspelning av inspelning/Afspilning af optagelsen/Avspilling av opptaket

När du har tryckt ned **SAVE/REC**-knappen för att spara den pågående inspelningen växlar enheten automatiskt till uppspelningsläge/Når du har trykket på **GEM/OPTAG**-knappen for at gemme den aktuelle optagelse, skifter apparatet automatisk til afspilningsfunktionen/Etter å ha trykket **LAGRE/OPPTAK**-knappen ned for å lagre det pågående opptaket, bytter enheten automatisk til avspillingsmodus.

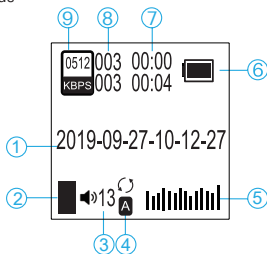
- 1 Tryck på knapparna ◀◀ / ▶▶ för att välja inspelningen som ska spelas och sedan på knappen ▶ för att starta uppspelningen/Brug ◀◀ / ▶▶ til at vælge optagelsen, der skal afspilles, og tryk derefter på ▶ for at starte afspilningen/Trykk på ◀◀ / ▶▶-knappene for å velge opptaket som skal spilles av, og deretter på ▶-knappen for å starte avspillingen.

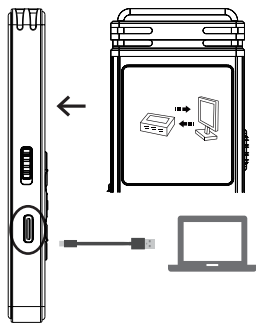
Namnet på varje fil består av dess datum följt av inspelningstiden för att underlätta sökningen/
Navnet på hver fil består af dens dato efterfulgt af optagelsestidspunktet, så du nemmere kan finde filerne/
Navnet på hver fil er sammensatt av datoen etterfulgt av tidspunktet for opptak for å lette søket.

- 2 Tryck på knappen ▶ igen för att pausa/Tryk på ▶ knappen igen for at sætte afspilningen på pause/
Trykk på ▶-knappen igjen for å pause.
- 3 Tryck kort på knapparna ◀◀ / ▶▶ för att gå till föregående/Tryk på ◀◀ / ▶▶ knapperne for at gå til
forrige optagelse/Trykk på ◀◀ / ▶▶-knappene kort for å gå til forrige.
- 4 Tryck på +/- för att höja eller sänka volymen/Brug +/- til at skrupe op og ned for lydstyrken/
Trykk +/- for å øke eller senke volumet.
- 5 För att radera inspelningen, tryck på raderingsknappen ▶▶ och sedan på knappen för att välja
"Radera en" och knapp ▶ Välj "Ja" med knappen ▶▶ och tryck på knappen ▶ för att bekräfta/
For at slette optagelsen, skal du trykke på slet-knappen og derefter på ▶▶ for at vælge "Slet en".
Tryk til sidst på ▶ knappen. Vælg "Ja" med knappen ▶▶, og tryk på knappen ▶ for at bekræfte/
For å slette opptaket, trykk på slett-knappen og deretter ▶▶-knappen for å velge «Slett en» og
▶-knappen. Velg «Ja» med ▶▶-knappen og trykk på ▶ for å bekrefte.

Uppspelningsskärm/Afspilningsskærm/Avspillingskjerm

- 1 Filnamn/Filnavn/Filnavn
- 2 Uppspelningsstatus/Afspilningsstatus/Avspillingsstatus
- 3 Ljudvolym/Lydstyrke/Lydvolum
- 4 Uppspelningsläge/Afspilningsfunktion/
Avspillingsmodus
- 5 Inspekningsens ljudnivå/Lydstyrke i optagelsen/
Opptakslydnivå
- 6 Batteristatus/Batteristatus/Batteristatus
- 7 Inspekningslängd/Optagelsestid/Opptaksvarighet
- 8 Filnummer/Filnummer/Filnummer
- 9 Inspekningsens bithastighet/Optagelsesbitrate/Bitrate for opptak

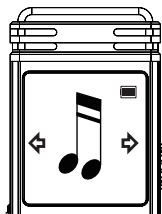




Hitta enheten bland de flyttbara diskarna och kopiera och klistra in inspelningar från **RECORD**-filen på din dator/
Find enheden blandt de flytbare diske, og kopier og indsæt optagelserne fra **RECORD**-filen på din computer/
Finn enheten blant de flyttbare diskene, og kopier og lim inn optak fra **OPPTAK**-filen på datamaskinen.

Musik som spelas/Musikafspilning/Avspilling av musikk

Skjut knappen ⑫ nedåt på **SAVE**-läget innan du slår på. Tryck på knappen ►► för att välja musikläge och sedan på knappen ► för att öppna det/
Tryk ⑫-knappen ned til **GEM**, før den tændes. Tryk på ►► for at vælge musikfunktionen, og derefter på ► for at åbne punktet/
Skyv ned knappen ⑫ i **LAGRE**-stilling før du slår på. Tryk på ►►-knappen for å velge musikkmodus og deretter på ►-knappen for å angi den.



1 års begränsad garanti/1 års begrænset garanti/1 års begrenset garanti

Tillverkad i Kina/Fremstillet i Kina/Laget i Kina



**Meddelande om överensstämmelse för Europeiska unionen/
Meddelelse om overensstemmelse i EU/
Merknad om samsvar for EU**

Produkter med CE-märkning uppfyller gällande EU-direktiv och tillhörande harmoniserade europeiska standarder/Produkter med CE-mærket er i overensstemmelse med de gældende europæiske direktiver og tilhørende harmoniserede europæiske standarder/Produkter med CE-merking er i samsvar med gjeldende europeiske direktiver og tilhørende harmoniserte europeiske standarder.



**Avyttring av avfallsutrustning av användare i Europeiska unionen/Bortskaffelse af brugt udstyr af brugere i EU/
Behandling av avfallsutstyr av brukere i EU**

Denna symbol betyder att det enligt lokala lagar och förordningar är förbjudet att kassera denna produkt tillsammans med hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att skydda miljön och människors hälsa genom att överlämna din begagnade enhet till en utsedd insamlingsplats för återvinning av avfall av elektrisk och elektronisk utrustning. För mer information om var du kan lämna din avfallsutrustning för återvinning, kontakta ditt lokala stadskontor, din hushållsavfallstjänst eller butiken där du köpte produkten/ Dette ikon betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i henhold til lokale love og bestemmelser. Det er i stedet dit ansvar at beskytte miljøet og menneskers sundhed ved at aflevere din brugte enhed på et udpeget indsamlingssted for genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit brugte udstyr til genbrug, bedes du kontakte din lokale kommune, dit renovationselskab eller forhandleren, som du købte produktet af/



Dette symbolet betyr at det i henhold til lokale lover og forskrifter er forbudt å kaste dette produktet sammen med husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å beskytte miljøet og menneskers helse ved å overlevere din brukte enhet til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Hvis du vil ha mer informasjon om hvor du kan levere avfallsutstyret for resirkulering, kan du kontakte din lokale kommune, avfallshåndteringstjenesten eller butikken der du kjøpte produktet.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Service efter försäljning/Eftersalgsservice/Service etter salg

@ : aftersaleservice@gtcompany.fr

☎ : + 33 (0) 1.85.49.10.26

Kodaks varumärke, logotyp och trade dress används under licens från Eastman Kodak Company/Kodak-varemärket, logoet og handelsudstyret bruges under licens fra Eastman Kodak Company/Kodak-varemerket, -logoen og -handelsmerket brukes under lisens fra Eastman Kodak Company.

© 2021 GT Company

Alla rättigheter förbehållna/Alle rettigheder forbeholdes/Alle rettigheter forbeholdt.